

Local : C – 3141 (à confirmer)

Horaire : Du 12 septembre au 05 décembre, les lundis, de 16 :00 à 19 :00.

Professeur chargé de cours : Arnaud F.-Lussier – Doctorant en philosophie à l'Université de Montréal et chercheur au CIRRÈS (Centre Interdisciplinaire de Recherche sur les Religions et les Spiritualités).

Contact : arnaud.fredette-lussier@umontreal.ca

Disponibilités : Après les séances, ou sur demande.



Faculté des arts et des sciences

Département du CÉTASE

AES3815 : *Sujets spéciaux en études asiatiques*

Éthique confucéenne,
un humanisme chinois

Session d'automne 2022

3 crédits

Prérequis : Aucun prérequis – autant en philosophie, qu’en philosophie confucéenne ou bien en langue chinoise – n’est nécessaire pour suivre et réussir ce cours.

Résumé

Apparu à la fin du VI^e siècle AEC (i.e. *avant l’ère commune*), et érigé en doctrine d’État au II^e siècle AEC, le confucianisme a profondément marqué la culture, la société et l’histoire intellectuelle chinoises qui en sont encore fortement empreintes aujourd’hui. Dans le but de mieux comprendre la pensée qui a influencé, et influence encore la philosophie, l’idéologie et les pratiques culturelles de la Chine, et, dans une certaine mesure, celles d’autres pays de l’Asie de l’Est tels que la Corée du Sud ou le Japon, nous plongerons dans l’étude de textes fondateurs du confucianisme, ainsi que dans leurs exégèses, afin d’y découvrir le socle d’une philosophie humaniste, les bases d’une pensée qui, se déployant à partir de vertus cardinales, fonde une éthique qui repose non pas sur un postulat métaphysique et transcendantal, mais bien sur des qualités et attributs intrinsèques à l’être humain, sur les gestes, les actes, le *xīn* 心 « cœur-esprit » et la nature foncière de ce dernier. En d’autres mots, nous mettrons à jour et dévoilerons une éthique qui repose entièrement sur l’humanité de l’être humain.

Méthodologie

Pour ce faire, nous analyserons principalement les systèmes de pensées de trois philosophes de « l’École des lettrés » : Confucius (V^e AEC) Mencius (IV^e AEC) et Xunzi (III^e AEC). À travers les conceptions chinoises toutes particulières de l’image, *xiàng* 象, et de la représentation, et grâce aux concepts confucéens, notamment, de *lǐ* 禮 « ritualité », de *lǐ* 理 « principe régulateur des choses » et de *yì* 義 « sens moral » ou « justice », nous *déplierons* les textes confucéens afin de révéler une pensée humaine, humaniste et humanisante qui, d’une part, articule et harmonise l’intériorité personnelle propre à chaque individu avec la sphère culturelle à laquelle il appartient, et qui, de l’autre, incorpore l’être humain au sein d’une Nature qu’il ne domine pas, mais dont il fait partie intégrante.

Objectifs

Ce cours a pour objectif de vous initier à la philosophie confucéenne ou d'approfondir vos connaissances acquises lors du cours PHI2960 « Naissance de la philosophie chinoise », et/ou du cours AES310 « lire la pensée chinoise antique ». En plus de vous permettre de mieux cerner le phénomène de la réémergence actuelle du confucianisme en tant que pratique rituelle, sociétale, religieuse ou idéologique (Billioud et Thoraval 2014), l'appropriation du système philosophique polymorphe confucéen vous permettra de développer vos capacités de systématisation, de conceptualisation, d'articulation de vos idées et d'abstraction.

De plus, notre analyse mettra en lumière le fait que la philosophie confucéenne en particulier, et la pensée chinoise, en général, échappent parfois à des notions, catégories ou oppositions occidentales, telles que celles de visible et d'invisible, d'immanent et de transcendant, ou de profane et de sacré.

Évaluations :

- | | |
|--|-------------|
| 1 – Examen intra – <u>31 octobre de 16 :00 à 19 :00</u> (local à confirmer) : | 40 % |
| 2 – Participation – | 05% |
| 3 – Dissertation finale* – À rendre le <u>lundi 19 décembre</u> : | 55% |

**Les questions de la dissertation finale ainsi que ses modalités de rédaction vous seront communiquées le 29 novembre.*

Voir à la fin du plan de cours pour connaître les détails entourant les consignes générales de rédaction, la politique concernant les **retards** (-5% par jour ouvrable), et pour prendre connaissance des règlements ayant trait au harcèlement, au plagiat et au respect du droit d'auteur.

Ouvrages obligatoires :

- Levi, Jean trad. 2016. *Les Entretiens de Confucius avec ses disciples*. Paris : Albin Michel.
- Lévy, André trad. 2003. *Mencius*. Paris : You-Feng.

Ouvrage recommandé :

- Mathieu, Rémi. 2006. *Confucius : L'invention de l'humanisme chinois*. Paris : Entrelacs.

Livres disponibles à

la *Librairie des sciences sociales* de l'UdeM, 3200 Jean-Brillant, local B-1315

Ressources linguistique et textuelle en ligne :

- Association Ricci. 2013. *Le Grand dictionnaire Ricci de la langue chinoise online*. Pays-Bas, Leiden : Brill Publishers. <https://chinesereferenceshelf.brillonline.com/grand-ricci/>

Veillez à vous connecter à partir du campus de l'UdeM, ou à vous servir du VPN utilisé par l'Université afin d'avoir un accès complet au dictionnaire.

- Le site internet *Chinese Text Project* regroupe les textes confucéens pré-Qin qui seront à l'étude. Toutefois, ils ne sont pas tous traduits, ou le sont uniquement en anglais (traduction de James Legge). Lien : <https://ctext.org/>

Horaire et plan de cours

05 septembre – *Congé universitaire, fête du Travail.*

12 septembre – 1^{re} séance – *Introduction.*

- Présentation du plan de cours et des choix méthodologiques.
 - Qu'est-ce que l'humanisme ?
 - Repères chronologiques, un portrait des Sages Rois de l'antiquité et de l'Histoire mythologique de la Chine antique.
-

19 septembre – 2^e séance – *L'image et le Classique de Mutations, outils conceptuels permettant d'accéder à la philosophie confucéenne.*

- *Xiàng* 象, l'« image », ou comment *rendre présente* la chose représentée.
- Une lecture confucéenne du *Yijing* 易經, le « *Classique de Mutations* ».

*** Lectures obligatoires : François Jullien, *Figures de l'immanence*.

– Extraits disponibles sur StudiUM.

26 septembre – 3^e séance – *Confucius, une introduction à la pensée du Maître.*

- Le *Lunyu* 論語, les « *Entretiens* » de Confucius, fondation d'un humanisme chinois.
- *Tian ming* 天命, « le Mandat Céleste » : comment retrouver sa place au sein du Cosmos.

*** Lectures obligatoires : Rémi Mathieu, *Confucius : L'invention d'un humanisme chinois*.

– Extraits disponibles sur StudiUM.

03 octobre – Congé universitaire – Jour de vote.

10 octobre – Congé universitaire – Action de grâce.

17 octobre – 4^e séance – *Les vertus confucéennes ou le devenir humain.*

- Les vertus confucéennes.
- La sincérité du Ciel, un modèle de sagesse. Extraits du *Zhongyong* 中庸, la « *Pratique équilibrée* ».
- *Xiu shen* 修身 « la culture de soi » et *hao xue*, 好學 « l'amour de l'étude », vaincre son *soi-même* et le devenir humain.

*** Lectures obligatoires : *Lunyu* Chapitre XII (livre obligatoire)

– Et extrait du *Zhongyong*, disponible sur StudiUM.

24 octobre – Congé universitaire – Période d'activités libres.

31 octobre – 5^e séance :

Examen intra

07 novembre – 6^e séance – *Mengzi, héritier de la pensée du Maître.*

- *Tian* 天 « Nature » et *xing* 性 « nature (humaine) », propension, « *shi* 勢 », par opposition à puissance.
- Fondements naturels de la vertu et éthique mencienne.
- Les 5 relations, importance cruciale de la « piété filiale », *xiao* 孝.

*** Lectures obligatoires : Extraits choisis du *Mencius*.

14 novembre – 7^e séance – *Le peuple, réel détenteur du Mandat Céleste.*

- La place du vice dans la pensée de Mengzi.
- *Ming* 命, « décret », « prescription », et *xing* 性 « nature (humaine) », opposition ou complémentarité ?
- Déplacement du concept de *Tian ming* 天命, « Décret du Ciel », du monde céleste au monde humain.

*** Lectures obligatoires : Extraits choisis du *Mencius*.

21 novembre – 8^e séance – *Xunzi, héritier exclu du corpus confucéen.*

- *Li* 理 « ordre », ou « principe régulateur de choses », une logique à l'œuvre au sein de la Nature.
- La nature humaine selon Xunzi.
- Organisation interne de l'être humain : *qing* 情 « inclinations » et *liyi* 禮義 « rites et sens moral », source d'équilibre.

*** Lectures obligatoires : Extraits choisis du *Xunzi*.
– Disponibles sur StudiUM.

28 novembre – 9^e séance – *Les rites, une nourriture pour le cœur-esprit.*

* [Distribution des questions du travail final.](#)

- Le libre arbitre xunzien.
- *Biàn*, 辨 « distinguer » et *zhì* 智 « discernement du bien et du mal ».
- L'importance primordiale du geste et du langage.

*** Lectures obligatoires : Extraits choisis du *Xunzi* et de la *Genèse*.
– Disponible sur StudiUM.

05 décembre – 10^e séance – *Le visible et l'invisible de la ritualité humaine.*

- Monde naturel et monde culturel, à la recherche de cohésion : trois approches distinctes, une même intention.
- La ritualité confucéenne : profane ou sacrée ?

*** Lectures obligatoires : Extraits choisis du *Xunzi*
Et de *Confucius : du profane au sacré* de H. Fingarette.
– Disponibles sur StudiUM.

12 décembre – 11^e séance – *Un humanisme confucéen, retour sur la matière.*

- Atelier : questions, réponses et discussions.
-

19 décembre – Date limite de remise du travail final : **Lundi 19 décembre 2022,**

Remettre votre travail dans la boîte à travaux du département du CÉTASE.

Consignes générales de rédaction :

- Police : Times New Roman 12pts
- Marges de 2,54 cm (par défaut)
- Texte justifié
- Écrit en noir uniquement
- Double interligne
- Le travail contient une page de présentation
- Les pages sont numérotées de 1 à X, sauf la page de présentation
- Les phrases sont complètes – Aucune liste ni puce (*bullet-point*). (Ce que je fais ici ne sera pas accepté dans la dissertation).
- Les citations sont entre guillemets « ... » et référencées dans le texte (Smith 2046, p.01), ou en note de bas de page¹.
- Des points seront accordés à la forme : il faut soigner la syntaxe et la présentation.

Insertion des concepts chinois :

- Les mots chinois sont écrits en *pinyin* (transcription phonétique), mais les accents ne sont pas nécessaires.
- Écrivez-les en minuscule et italique. Ex. : *ren* – (excepté pour les concepts qui débutent par une majuscule, tel que *Tian* 天 « Ciel »).
- Ils doivent être suivis de la traduction française entre guillemets à la première occurrence. Ex : *ren*, « vertu d’humanité ».
- Ils peuvent être suivis du caractère chinois (non obligatoire). Ex : *ren* 仁, « vertu d’humanité ».
- Lorsque vous traitez de deux concepts qui se transcrivent de façon identique – par exemple : *li* 禮, « ritualité », et *li* 理, « principe régulateur des choses » – il faut préciser ou bien par la traduction, ou bien par le caractère.

¹ Smith, John. 2046. « Exemple fictif ». *Citer pour ne pas plagier*. Montréal : Éditions. p.01.

Règlements et politiques

Politique de retard :

Conformément à la politique en vigueur au Département du CÉTASE, une pénalité de 5 % par jour ouvrable est appliquée à tout travail remis en retard.

Politique concernant le Plagiat :

La note F pour plagiat, voire des pénalités plus sévères, sera attribuée aux travaux qui ne respectent pas la politique de l'Université de Montréal concernant le plagiat. (Ceci inclut les travaux individuels effectués en collaboration).

Le *Règlement disciplinaire sur le plagiat ou la fraude concernant les étudiants*, disponible sur le site web du Secrétariat général, définit les infractions et sanctions, la procédure ainsi que des dispositions diverses pour l'application du règlement. Pour éviter le plagiat accidentel, consultez :

https://integrite.umontreal.ca/fileadmin/integrite/documents/ens30_3-reglement-disciplinaire-plagiat-fraude-etudiants-premier-cycle.pdf

Vous êtes aussi invitées et invités à consulter : <http://integrite.umontreal.ca/>

Règlement concernant le droit d'auteur :

« L'usage de tout document déposé sur StudiUM pour chaque cours (incluant les enregistrements audio et vidéo) est assujéti à l'engagement de chaque étudiant à respecter la propriété intellectuelle et le droit à l'image. Il est interdit de faire une captation audio ou vidéo du cours, en tout ou en partie, sans le consentement écrit du professeur. Le non-respect de cette règle peut mener à des sanctions disciplinaires en vertu de l'Article 3 du Règlement disciplinaire concernant les étudiants. ».

Politique sur le climat de la classe et la lutte au harcèlement :

Le Département du CÉTASE adhère aux lignes directrices énoncées sur ce site en ce qui concerne le climat de la classe et le harcèlement sous toutes ses formes : <https://respect.umontreal.ca/accueil/> .

Bibliographie sélective

Sources primaires :

- Ho, Che Wah dir. 1996. *Xunzi zhuzi suoyin*, 荀子逐字索引 (A Concordance to the Xunzi) Shanghai: Shangwu yinshuguan.
- Kamenarović, Ivan P. trad. 1987. *Xun Zi (Siun Tseu)*. Paris : Cerf.
——— 2016, *Écrits de Maître Xun*, Paris : Belles lettres.
- Knoblock, John trad. 1988-1990-1994. *Xunzi, A Translation and Study of the Complete Works*, 3 Volumes. Standford : Standford University Press.
- Le Blanc, Charles et Rémi Mathieu. 2009. *Philosophes confucianistes*. Paris : Gallimard.
- Levi, Jean trad. 2016. *Les Entretiens de Confucius avec ses disciples*. Paris : Albin Michel.
——— 2018. *Les deux arbres de la voie : Les entretiens de Confucius* 論語. Paris : Les Belles Lettres.
- Lévy, André trad. 2003. *Mencius*. Paris : You-Feng.
- Wang, Xianqian et Shen Xiaohuan dir. 1988. *Xunzi jijie* 荀子集解 (Commentaires réunis des Écrits de Maître Xun), 2 vols. Beijing: Zhonghua.
- Yang, Bojun dir. 1980. *Lunyu yizhu* 論語譯注 (Les Entretiens de Confucius annotés). Pékin : Zhonghua shu ju.
——— 2019. *Mengzi yizhu* 孟子譯註 (Le Mencius annoté). Pékin : Zhonghua shu ju.

Sources secondaires :

- Billioud, Sébastien et Joël Thoraval. 2014. *Le Sage et le peuple Le renouveau confucéen en Chine*. Paris : CNRS éditions.
- Che, Philippe. 2019. « Faut-il retraduire les Entretiens de Confucius ? ». *Impressions d'Extrême-Orient* 9 (1). <https://doi.org/10.4000/ideo.833>.
- Cheng, Anne. 2014. « Abel-Rémusat et Hegel : sinologie et philosophie dans l'Europe du XIXe siècle ». *Comptes rendus des séances de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres*. Paris : Persée.
- Cua, Antonio S. 2005. *Human nature, ritual, and history: studies in Xunzi and Chinese philosophy*. Studies in Philosophy and the History of Philosophy (43). Washington : The Catholic University of America Press.
- Davis, Walter W. 1983. « China, the Confucian Ideal, and the European Age of Enlightenment ». *Journal of the History of Ideas* 44 (4) : 523-48. <https://doi.org/10.2307/2709213>.
- Defoort, Carine. 2005. « Existe-t-il une philosophie chinoise ? Typologie des arguments d'un débat largement implicite ». *Extrême-Orient, Extrême-Occident*, (27) : 67-87. <https://doi.org/10.3406/oroc.2005.1197>
- De Miribel, Jean et Léon Vandermeersch. 2016. *Sagesses chinoises*. Paris : Flammarion.
- Durkheim, Émile. 1968. *Les formes élémentaires de la vie religieuse*. 5e éd. Paris : Presses Universitaires de France.
- Étiemble, René. 1988. *L'Europe chinoise*. Paris : Gallimard.
- Fehl, Noah Edward . 1971. *Rites and propriety in literature and life; a perspective for a cultural history of ancient China*. Foreword by Cho Yun Hsu. Hong Kong : Chinese University of Hong Kong.

- Fingarette, Herbert. 1972. *The Secular as Sacred*. New-York : Harper and Row.
- 2004. *Du profane au sacré*. Traduit de l'anglais par Charles Le Blanc. Montréal : Les Presses de l'Université de Montréal.
- Fredette-Lussier, Arnaud. 2020. *La notion de lǐ 禮, « ritualité », dans la pensée de Xunzi (IIIème siècle avant notre ère)*. Montréal : Papyrus. <http://hdl.handle.net/1866/25116>
- Ghiglione, Anna. 2005. « Les rites (li) dans la pensée et dans l'imaginaire de la Chine confucéenne de l'Antiquité ». *Cahiers électroniques de l'imaginaire* 3 (1) : 17-45. https://www.academia.edu/10803510/Rite_et_litt%C3%A9rature_s_dir_Myriam_Watthee_Delmonte_and_David_Martens_special_issue_Cahiers_%C3%A9lectroniques_de_limaginaire_n_3_2005.
- 2009. *L'expérience religieuse en Chine : sagesse, mysticisme, philosophie*. Montréal : Médiaspaul.
- 2010. *La vision dans l'imaginaire et dans la philosophie de la Chine antique*. Paris : You-Feng.
- 2010. « La place du beau dans la pensée chinoise ancienne : le ritualisme confucéen et la critique moïste (Ve-IIIe s. av. J. C.) », *L'esthétique du beau ordinaire dans une perspective transdisciplinaire : Ni du gouffre ni du ciel*. Paris : L'Harmattan.
- Goldin, Rakita P. 1999. *Rituals of the Way: The Philosophy of Xunzi*. Chicago : Open Court Publishing Company.
- Goossaert, Vincent. 2004. « Le concept de religion en Chine et l'Occident ». *Diogène* 205 (1) : 11-21. <https://doi.org/10.3917/dio.205.0011>.
- Hutton, Éric. 2002. « Moral Reasoning in Aristotle and Xunzi ». *Journal of Chinese Philosophy* 29 (3) : 355-84. <https://doi.org/10.1111/1540-6253.00088>.
- dir. 2016. *Dao Companion to the Philosophy of Xunzi*. Berlin : Springer Dordrecht.
- Jullien, François. 1993. *Figures de l'immanence : pour une lecture philosophique du Yi king*. Paris : Grasset.
- 2010. *Les transformations silencieuses*. Paris : Live de Poche.
- Li, Chenyang. 2012. « Xunzi On the Origin of Goodness: A New Interpretation ». *Journal of Chinese Philosophy* 38 (1) : 46-63. <https://doi.org/10.1111/j.1540-6253.2012.01688.x>.
- Lodén, Torbjörn. 2009. « Reason, feeling, and ethics in menciun and Xunzi ». *Journal of Chinese Philosophy* 36 (4) : 602-17. <https://doi.org/10.1111/j.1540-6253.2009.01544.x>.
- Merleau-Ponty, Maurice. 1988. *Le Visible et l'Invisible*. Paris : Gallimard.
- Shun, Kwong-Loi. 1989. « Moral Reasons in Confucian Ethics ». *Journal of Chinese Philosophy* 16 (3) : 317-43. <https://doi.org/10.1111/j.1540-6253.1989.tb00441.x>.
- Tan, Sor Hoon. 2012. « "Li" (Ritual/Rite) and "Tian" (Heaven/Nature) in the "Xunzi": Does Confucian "li" need metaphysics? ». *International Journal for Philosophy of Religion* 51 (2) : 155-175. Medford : Springer Complete Journals. <https://doi.org/10.1007/s11841-012-0304-6>.
- Tiwald, Justin, et T. C. Kline III, dir. 2014. *Ritual and Religion in the Xunzi*. New York : SUNY Press.
- Vandermeersch, Léon. 1996. *Études sinologiques*. Paris : Gallimard.
- 2004. *Le nouveau monde sinisé : réédition augmentée*. Paris : Presses Universitaires de France.
- 2013. *Les deux raisons de la pensée chinoise : divination et idéographie*. Paris : Gallimard.
- 2019. *Ce que la Chine nous apprend : sur le langage, la société, l'existence*. Paris : Gallimard.